

Verhaal: *Stemmen uit Irak* van Rudi Vranckx
Hoofdstuk(ken): voorwoord
Niveau: CBE NT2, Waystage en Treshold
Lesduur: 180 minuten

ALGEMENE UITLEG

Naslagwerken over dit thema:

algemeen

lesmateriaal en documentatie ivm **oorlog en vrede**: <http://www.jeugdenvrede.be/>
informatie over **vluchtelingen**: <http://www.vluchtelingenwerk.be/>
informatie over **asielaanvragen** in België: <http://www.vmc.be/vreemdelingenrecht/wegwijs.aspx?id=265>
lijst met **oorlogen** en **conflicten**: [http://nl.wikipedia.org/wiki/Lijst_van_oorlogen_\(chronologisch\)](http://nl.wikipedia.org/wiki/Lijst_van_oorlogen_(chronologisch))
lijst met **oorlogsfilms**: http://nl.wikipedia.org/wiki/Lijst_van_oorlogsfilms

video

interview met Rudi Vranckx over 'Stemmen uit de oorlog' in 'Phara' op 2 oktober 2008
<http://www.klara.be/cm/klara/1.104-searcharticle?directarticle=1.50036&article=1.50036>

audio

interview met Rudi Vranckx in 'De avonden' (VPRO) op 9 maart 2009
<http://boeken.vpro.nl/boeken/41679396/>

1. INSTAPFASE

Stap 1: Laat de cursisten klassikaal brainstormen over 'Irak'.
Welke woorden komen in je op?

Stap 2: Noteer de antwoorden als woordspin op het bord.

2. AANBOD- EN OEFENFASE

Stap 3: Klasgesprek met trefwoorden op het bord.

Mogelijke vragen:

Wat weet je over Irak?

Over de geschiedenis, de laatste oorlog, de huidige situatie?

Heb je persoonlijke banden met Irak of zijn buurlanden? (Misschien zijn er cursisten uit Irak in de klas?)

Volg(de) je het nieuws over Irak?

Stap 4: Situeer Irak op **wereldkaart**: klassikaal.

Cursist die Irak weet liggen, duidt Irak aan op wereldkaart die in lokaal hangt.

Stap 5: Groepeer cursisten per 2. Cursisten zitten ieder aan een kant van de tafel, en zien elkaars werkblad niet (eventueel kan de lesgever een 'zandloper' instellen, om er een wedstrijdelement in te brengen).

Aan de hand van een blinde kaart van het Midden-Oosten op **werkblad 1** vraagt de cursist aan de cursist met **werkblad 2** informatie over de landen en hun belangrijkste steden in de regio.

Mogelijke vragen:

Ligt ten oosten/ten zuiden/ten westen.... van Irak?

Welk land grenst aan?

Is ... een buurland van ...?

Weet jij wat de hoofdstad is van ...?

(indien dit te moeilijk is per 2, kan je deze stap ook klassikaal uitvoeren)

Stap 6: Introduceer het boek: schrijf de titel 'Stemmen uit Irak' op het bord.

Vraag: Waaraan denk je bij het lezen of het horen van deze titel?

Waarover denk je dat het boek zal gaan?

Schrijf de woorden die de cursisten aanbrengen op bord.

Stap 7: Laat cursisten nu bladeren en snuffelen in het boek.

Kan je aan de hand van de foto's, de plannetjes en je gevoel vertellen waarover het boek zal gaan?

(indien hiervoor het woord oorlog nog niet viel, zal dat waarschijnlijk nu wel gebeuren)

Stap 8: Deel strookjes uit met woorden die gerelateerd zijn aan oorlog en ook andere woorden. Per 2 leggen cursisten de oorlog-gerelateerde woorden bij elkaar.

Stap 9: Bespreek klassikaal.

Stap 10: Trek hierna het gesprek over oorlog open.

Welke belangrijke oorlogen hebben er in de 20e eeuw nog plaatsgevonden?

Waar, wanneer... waarom?

Waar worden nu nog een conflict uitgevochten?

Heb jij zelf oorlogen en conflicten meegemaakt (of familie)?

Laat cursisten praten. Dit is een pijnlijk thema voor velen.

Stap 11: Lees het voorwoord voor en laat cursisten het daarna nog eens herlezen in hun boek.

Stap 12: Bespreek:

Mogelijke vragen:

Wie heeft deze tekst geschreven? Hoe zie en / of weet je dat?

Wat doet hij? Wat is zijn beroep?

Waarover gaat dit boek?

Waarover wil Rudi Vranckx vertellen?

Welke mensen? Hoe heten ze?

Wie is Ibrahim? En Jassim?

Waarom is er oorlog in Irak?

Rudi zegt 'Ik wil meer dan alleen maar 'weten', ik wil ook 'voelen'. Wat betekent dat?

Stap 13: Wie is Rudi Vranckx?

Laat cursisten die hem kennen van tv iets over hem vertellen.

Deel dan **werkblad 3** uit: wie is Rudi Vranckx? Kennen cursisten de andere personen ook?

Stap 14: Vraag naar leesverwachting:

Cursisten lezen nu het voorwoord.

Wil je het boek helemaal lezen? Waarom wel (niet)?

Stap 15: Geef **werkblad 4** mee als huistaak.

3. EVALUATIEFASE

Zie apart model voor evaluatie

Verhaal: *Stemmen uit Irak* van Rudi Vranckx
Hoofdstuk(ken): Deel 1: Ibrahim
Niveau: CBE NT2, Waystage en Treshold
Lesduur: 180 minuten

1. INSTAPFASE

Stap 1: Laat de cursisten de foto op p.12 bekijken.
Wie is de man op de affiche op de achtergrond?
Wat weet je van hem?
Wat vind je van hem?

2. AANBOD- EN OEFENFASE

Stap 2: Lees het hoofdstuk 'Een tolk die stottert' voor terwijl de cursisten meelesen. Laat hen daarna de tekst nog eens in stilte lezen.
Wat is een tolk?

Stap 3: Beschrijf Ibrahim.
Hoe ziet Ibrahim eruit?
Wat weet je over Ibrahim?

Stap 4: Deel **werkblad 5** uit en laat cursisten per 2 bekijken wie Ibrahim kan zijn.
Waarom die man wel / niet?

Stap 5: Bespreek:

"Een tolk is een spion van de regering". (p.13)
Wat betekent dit?

Stap 6: Lees de hoofdstukken 'Een vreemde verklikker' en 'Vuile honden' voor. Laat hen daarna de tekst nog eens in stilte lezen.
Wat is een verklikker?

Stap 7: Bespreek:
Waar woont Ibrahim?
Hoe beschrijft Rudi Vranckx de buurt van Ibrahim?
Hoe beschrijft hij het huis van Ibrahim?
Waarom gaat Ibrahim niet naar de moskee?
(indien er cursisten uit Irak in de klas zitten, of anderen die reeds Bagdad bezochten, laat hen dan vertellen)

Stap 8: Laat cursisten de betekenis van de titel van dit hoofdstuk 'Een vreemde verklikker' verklaren.

Stap 9: Laat cursisten het hoofdstuk 'De toespraak' zelf op eigen tempo lezen.

Stap 10: Bespreek:
Colin Powell houdt een toespraak op tv. Wie is Colin Powell?
Colin Powell zegt dat Irak gevaarlijk is. Waarom?
Ibrahim wordt bang. Waarom?
Rudi vindt het moeilijk om te vertrekken. Waarom?
Wat zijn 'verboden wapens'? Heeft Irak die wapens?

Stap 11: Laat de cursisten het hoofdstuk 'Oorlog vanuit het raam' lezen.

Stap 12: Bespreek:

Hoe beschrijft de schrijver de sfeer in Irak?

Waar zien Rudi en Ibrahim elkaar weer?

Is Rudi blij wanneer hij Ibrahim weerziet? Waarom, denk je?

Wat bedoelt de schrijver met de titel 'Oorlog vanuit het raam'?

Stap 13: Bekijk met cursisten de foto p.24: gevallen beeld van Saddam.

Herinner je die beelden van op tv?

Laat cursisten hierover praten.

Stap 14: Vraag cursisten thuis het hoofdstuk 'Oorlog om olie' thuis te lezen.

Ook **werkblad 6** kan de lesgever meegeven als huistaak.

3. EVALUATIEFASE

Zie apart model voor evaluatie

Verhaal: *Stemmen uit Irak* van Rudi Vranckx

Hoofdstuk(ken): Deel 2: Jassim

Niveau: CBE NT2, Waystage en Treshold

Lesduur: 180 minuten

1. INSTAPFASE

Stap 1: Peil naar leesbeleving cursisten:

Heb je het hoofdstuk 'Oorlog om olie' thuis kunnen lezen?

Wat vond je ervan? Moeilijk? Gemakkelijk?

Beschrijf de stad (Bagdad) zoals die beschreven is in dit hoofdstuk.

Laat de cursisten het hoofdstuk samenvatten. Wat vinden ze het belangrijkste? Noteer de inhoud in enkele steekwoorden op het bord.

Stap 2: "In Bagdad is een leven niet veel waard."

Zo sluit het deel 1 van Ibrahim af. Wat vind je zelf van die zin?

Stap 3: Praat met cursisten over de waarde van 1 leven.

Hoe sta jij hier tegenover?

Gelden er andere meningen in oorlogstijd? Op andere plaatsen ter wereld? In andere tijden?

2. AANBOD- EN OEFENFASE

Stap 3: Bekijk samen met cursisten de foto van Jassim op p.34.

Laat cursisten de man op de foto beschrijven: uiterlijk.

Hoe oud denken ze dat hij is? En zijn karakter?

Stap 4: Lees het hoofdstuk 'Hello, mister Rudi' voor.

Stap 5: Vraag cursisten Jassim te beschrijven met de beschrijving die ze hoorden voorlezen.

Klopt het met hetgeen zij dachten bij de foto?

Wat weet je nog meer over Jassim?

Stap 6: Bekijk samen met cursisten de foto van het huis van Jassim op p.39.

Laat cursisten de huiskamer en de dochter beschrijven.

Zie je dingen in dit huis die anders zijn dan hier, dan bij jou?

Stap 7: Laat cursisten nu de hoofdstukken 'We hebben hem' en 'Valse schijn' op eigen tempo lezen.

Bespreek:

Wie is mister Bremer? Wat doet hij in Irak?

Gaat het vanaf dan beter gaan in Irak, denk je?

Beschrijf de vreugde van de mensen in Irak nadat Saddam opgepakt is?

Enkele maanden later is de situatie al veel minder rooskleurig.

Wat is er allemaal gebeurd in Irak?

Rudi is weer in Irak: welke verschillen ziet hij in het land?

Stap 8: Peil naar eigen belevingen van cursisten:

Ben je ook al ergens geweest waar het heel erg veranderd was sinds vroeger? Waar?

Of ken je mensen die sinds vroeger heel erg veranderden?

Laat cursisten vertellen.

Stap 9: Geef cursisten **werkbladen 7, 8 en 9** mee als huistaak.

Vraag hen ook heel 'Deel 3: Jassim en Ibrahim' thuis te lezen.

3. EVALUATIEFASE

Zie apart model voor evaluatie

Verhaal: *Stemmen uit Irak* van Rudi Vranckx
Hoofdstuk(ken): Deel 3: Jassim en Ibrahim
Niveau: CBE NT2, Waystage en Treshold
Lesduur: 90 minuten

1. INSTAPFASE

Stap 1: Bespreek leesbeleving

Praat eerst met cursisten over hun leesgedrag in het algemeen:

Lees je veel, graag, niet graag?

Als je leest, wat lees je dan zeker wel of niet?

In welke taal lees je?

Waar lees je? Vind je lezen ontspannend?

Ga nu na of cursisten alle hoofdstukken uit deel 3 thuis lezen. (zie thuisopdracht vorige les)

Was het moeilijk, gemakkelijk, spannend, veel, ... om dit hele deel thuis te lezen?

Hoeveel keren heb je het moeten lezen om te begrijpen?

2. AANBOD- EN OEFENFASE

Stap 2: Geef de cursisten per 2 een vragenblad met 10 vragen uit de thuis gelezen hoofdstukken.

Laat hen per 2 de bijpassende antwoorden vinden. (geen werkblad bijgevoegd vermits moeilijkheidsgraad vragen te groepsafhankelijk).

Stap 3: Maak een spreekcirkel van dit deel 3:

De begeleider geeft de eerste zin.

Voorbeeld: Rudi is in België en denkt de hele tijd aan Irak.

Cursist A zegt een volgende zin. Cursist B een volgende.

Zo vertelt de klas samen deel 3.

TIP: schrijf de hoofdpunten van dit deel 3 op het bord. Zo weten cursisten waarover het moet gaan en worden er geen delen vergeten.

Stap 4: Schrijf de datum 28 februari 2005 op het bord.

Vraag cursisten wat er die dag zoal gebeurde in Irak.

Stap 5: Bespreek deze dag in het leven van de cursisten.

Weet je zelf nog wat je toen zoal deed (mag ook in die maand of in dat jaar zijn)?

Stap 6: Bespreek:

Waarom wil Rudi toch weer naar Irak?

Kan hij meteen naar Irak? Wat is het voorstel van Jassim? Is dit zonder gevaar?

Stap 7: Praat met cursisten over bang zijn, situaties met stress.

In welke situaties ben je ooit al bang geweest? Hoe reageerde je?

Stap 8: Laat cursisten een top 3 opstellen van angstsituaties.

Bespreek klassikaal: wat staat op nummer 1?

(Als dit te moeilijk is of als opwarmer: deel een blad uit met foto's van een aantal situaties die de meeste mensen relateren aan angst).

Stap 9: Schrijf een brief.

In dit deel 3 lees je een aantal brieven (van Jassim en Ibrahim) aan Rudi.

Schrijf een brief van Rudi naar zijn thuis (familie, vrienden) over wat hij ziet en meemaakt in Irak. Wat komt er zeker in zijn brief?

Zorg ervoor dat cursisten ook weet hebben over aanhef, afsluiting, namen etc. in brieven.

Stap 10: Rudi vertelt op p.60:

“Alles is hier 1000 keer intenser.
Zelfs de kleuren zijn feller.”

Wat betekent dit? Waarmee heeft dit te maken?

Heb jij ook een periode in je leven die je je intenser voorstelt dan andere periodes?

Wat gebeurde er?

Laat cursisten vertellen.

Stap 11: Bespreek:

Welk voorval zorgt ervoor dat voor Rudi ‘de oorlog te dichtbij komt’.

Begrijp je dit?

Stap 12: Laat cursisten **werkbladen 10, 11 en 12** thuis maken.

3. EVALUATIEFASE

Zie apart model voor evaluatie

Verhaal: *Stemmen uit Irak* van Rudi Vranckx
Hoofdstuk(ken): Deel 4: Jassim
Niveau: CBE NT2, Waystage en Treshold
Lesduur: 180 minuten

1. INSTAPFASE

Stap 1: Bekijk samen met cursisten de foto van Zeid op p.64.
Laat cursisten de man op de foto beschrijven: uiterlijk.
Hoe oud denken je dat hij is? En zijn karakter?
Wat weet je al vanuit vorige hoofdstukken van Zeid?

Stap 2: Peil naar leesverwachting:
Wat denk je dat er met Zeid of in dit hoofdstuk gaat gebeuren?

2. AANBOD- EN OEFENFASE

Stap 3: Laat cursisten op eigen tempo heel 'Deel 4 Jassim' lezen. Laat de snelleren al verder lezen in het boek.

Stap 4: Laat cursisten per 2 **werkblad 13** maken (vragen bij de tekst). Bespreek nadien.

Stap 5: Vraag cursisten het verhaal van Zeid over de dood van Jassim in hun eigen woorden te vertellen.

Stap 6: Bespreek: *Hoe ver ga je voor vrienden, kennissen, familie?*
Rudi wilde niet praten met de maffia. Hij deed echter iets anders voor Jassim.
Hoe hielp hij hem?
Zou jij Jassim helpen? Wat zou je doen? Zoals Rudi of zou je wel met de maffia praten mocht je daardoor Jassim kunnen helpen?
Hoe ver wil jij gaan voor je vrienden, kennissen, familie, gezin?

Stap 7: Bespreek: Wat zijn voor jou de 3 belangrijkste gebeurtenissen in je leven?
Zeid moet nu zorgen voor het gezin. Hierdoor kan hij niet meer studeren.
Is er iets in jouw leven dat jouw koers bepaald heeft?
Wat zijn de drie belangrijkste gebeurtenissen in jouw leven?
Laat cursisten hierover praten.

3. EVALUATIEFASE

Zie apart model voor evaluatie

Verhaal: *Stemmen uit Irak* van Rudi Vranckx
Hoofdstuk(ken): Deel 5: Ibrahim
Niveau: CBE NT2, Waystage en Treshold
Lesduur: 180 minuten

1. INSTAPFASE

Stap 1: Vraag naar leesverwachting:

Wat denk je dat er nu gaat gebeuren in het hoofdstuk van Ibrahim?

Laat hen fantaseren.

Stap 2: Bekijk nu samen met cursisten de foto van Ibrahim en zijn familie op p.87.

Klopt het met wat jij dacht dat er ging gebeuren?

2. AANBOD- EN OEFENFASE

Stap 2: Vraag cursisten heel deel 5 op eigen tempo te lezen.

Stap 3: Voor de snellere cursisten is er **werkblad 14**. Laat hen dit maken terwijl zij wachten op hun collega's die nog aan het lezen zijn.

Stap 4: Laat cursisten nu om beurten een zin vertellen over het verdere verhaalverloop van deel 5. Schrijf enkele hoofdzaken op het bord zodat zij zich aan die volgorde kunnen houden.

Stap 5: Bespreek:

Vind jij dat Rudi goed handelde?

Had jij dit ook gedaan voor Ibrahim en zijn gezin?

Ibrahim kiest voor een veilige toekomst voor zijn gezin. Hij laat zijn familie (ouders, ...) achter. Zou jij hetzelfde doen? Heb jij dit ook moeten doen?

Laat cursisten vertellen.

Stap 6: Bespreek:

Wat denk jij? Voelen Ibrahim en zijn gezin zich goed in België? Waarom (niet)?

3. EVALUATIEFASE

Zie apart model voor evaluatie

Verhaal: *Stemmen uit Irak* van Rudi Vranckx
Hoofdstuk(ken): Nawoord en Over de oorlog in Irak
Niveau: CBE NT2, Waystage en Treshold
Lesduur: 180 minuten

1. INSTAPFASE

Stap 1: Laat cursisten het nawoord lezen.

2. AANBOD- EN OEFENFASE

Stap 2: Bespreek:

Wat is dit nawoord? Voor wie is dit bedoeld? Waarom schrijft Rudi dit?

Hoe is het leven verlopen voor de familie van Jassim?

En voor die van Ibrahim?

Stap 3: Een persoon met een antwoord.

Rudi zegt in zijn brief: "Soms zou ik het antwoord willen vragen aan mijn grootvader."

Heb jij ook iemand aan wie je vragen kan stellen? Die jouw vragen kan helpen oplossen?

Stap 4: Bekijk samen met de cursisten de kaartjes van Jordanië en Syrië op p.77 en p.80.

Stap 5: Lees samen met de cursisten Over de oorlog in Irak.

Stap 6: Stel samen een tijdslijn op met de grootste gebeurtenissen uit de oorlog die ze in dit hoofdstuk terugvinden.

Stap 7: Nabespreking

*Waarom heet dit boek *Stemmen uit Irak*?*

Wat vond je van het verhaal/boek?

Laat hen eerst zelf aan het woord, zet daarna enkele adjectieven op het bord indien het gesprek niet verder komt dan goed-slecht.

Vraag ook waarom ze het goed – moeilijk – droevig vonden.

Stap 8: Rudi Vranckx

Wat vind je van zijn job? Zou je hem nog vragen willen stellen over zijn leven in Irak?

Stel dat Rudi Vranckx naar de klas zou komen, wat zou je hem vragen?

Laat cursisten in groepjes enkele vragen voorbereiden.

Overloop nadien klassikaal: welke vragen kunnen (niet) gesteld worden?

Tip: indien de auteur niet in de klas op bezoek komt, kan je cursisten met hun vragenlijst naar de bibliotheek sturen: kunnen zij antwoorden vinden op internet, naslagwerken, ...?

3. EVALUATIEFASE

Zie apart model voor evaluatie

Verhaal: *Stemmen uit Irak* van Rudi Vranckx
Hoofdstuk(ken): voorwoord
Niveau: CVO NT2, Treshold en hoger
Lesduur: 180 minuten

ALGEMENE UITLEG

De lessuggesties op de volgende pagina's zijn chronologisch opgebouwd en volgens verschillende thema's die zich in het boek aandienen. Ze kunnen naar believen aangepast en herwerkt worden door de docent.

Dit zijn de thema's:

Oorlogen en conflicten
Jassim en Ibrahim
Overleven (en sterven) in tijden van oorlog
Wanhoop, vluchtelingen en asiel
De journalist

Een grondige voorbereiding is aan te raden voor elke docent. De thema's zijn soms vrij complex, met zeker veel stof tot discussie. Als docent is het tevens interessant om het originele boek bij de hand te hebben.

Naslagwerken over dit thema:

algemeen

lesmateriaal en documentatie ivm oorlog en vrede: <http://www.jeugdenvrede.be/>

informatie over vluchtelingen: <http://www.vluchtelingenwerk.be/>

informatie over asielaanvragen in België: <http://www.vmc.be/vreemdelingenrecht/wegwijs.aspx?id=265>

lijst met oorlogen en conflicten: [http://nl.wikipedia.org/wiki/Lijst_van_oorlogen_\(chronologisch\)](http://nl.wikipedia.org/wiki/Lijst_van_oorlogen_(chronologisch))

lijst met oorlogsfilms: http://nl.wikipedia.org/wiki/Lijst_van_oorlogsfilms

video

interview met Rudi Vranckx over 'Stemmen uit de oorlog' in 'Phara' op 2 oktober 2008

<http://www.klara.be/cm/klara/1.104-searcharticle?directarticle=1.50036&article=1.50036>

audio

interview met Rudi Vranckx in 'De avonden' (VPRO) op 9 maart 2009

<http://boeken.vpro.nl/boeken/41679396/>

1. INSTAPFASE

Stap 1: Laat de cursisten klassikaal brainstormen over 'Irak'.

Welke woorden komen in je op?

Stap 2: Noteer de antwoorden als woordspin op het bord.

2. AANBOD- EN OEFENFASE

Stap 3: Klasgesprek met trefwoorden op het bord.

Mogelijke vragen:

Wat weet je over Irak?

Over de geschiedenis, de laatste oorlog, de huidige situatie?

Heb je persoonlijke banden met Irak of zijn buurlanden? (Misschien zijn er cursisten uit Irak in de klas?)

Volg(de) je het nieuws over Irak?

Stap 4: Situeer Irak op wereldkaart: klassikaal.

Cursist die Irak weet liggen, duidt Irak aan op **wereldkaart** die in lokaal hangt.

Stap 5: Groepeer cursisten per 2. Cursisten zitten ieder aan een kant van de tafel, en zien elkaars werkblad niet (eventueel kan de lesgever een 'zandloper' instellen, om er een wedstrijdement in te brengen). Aan de hand van een blinde kaart van het Midden-Oosten op **werkblad 1** vraagt de cursist aan de cursist met **werkblad 2** informatie over de landen en hun belangrijkste steden in de regio.

Mogelijke vragen:

Ligt ten oosten/ten zuiden/ten westen.... van Irak?

Welk land grenst aan?

Is ... een buurland van ... ?

Weet jij wat de hoofdstad is van ... ?

(indien dit te moeilijk is per 2, kan je deze stap ook klassikaal uitvoeren)

Stap 6: Introduceer het boek: schrijf de titel *Stemmen uit Irak* op het bord.

Vraag: Waaraan denk je bij het lezen of het horen van deze titel?

Waarover denk je dat het boek zal gaan?

Schrijf de woorden die de cursisten aanbrengen op bord.

Stap 7: Laat cursisten nu bladeren en snuffelen in het boek.

Kan je aan de hand van de foto's, de plannetjes en je gevoel vertellen waarover het boek zal gaan?

(indien hiervoor het woord oorlog nog niet viel, zal dat waarschijnlijk nu wel gebeuren)

Stap 8: Deel strookjes uit met woorden die gerelateerd zijn aan oorlog en ook andere woorden. Per 2 leggen cursisten de oorlog-gerelateerde woorden bij elkaar.

Stap 9: Bespreek klassikaal.

Stap 10: Trek hierna het gesprek over oorlog open.

Welke belangrijke oorlogen hebben er in de 20ste eeuw nog plaatsgevonden?

Waar, wanneer.... waarom?

Waar worden nu nog een conflict uitgevochten?

Heb jij zelf oorlogen en conflicten meegemaakt (of familie)?

Laat cursisten praten. Dit is een pijnlijk thema voor velen, dus hou goed in de gaten hoe lang en hoe diep je dit onderwerp aanraakt.

Stap 11: Lees het voorwoord voor en laat cursisten het daarna nog eens herlezen in hun boek.

Stap 12: Bespreek:

Mogelijke vragen:

Wie heeft deze tekst geschreven? Hoe zie en / of weet je dat?

Wat doet hij? Wat is zijn beroep?

Waarover gaat dit boek?

Waarover wil Rudi Vranckx vertellen?

Welke mensen? Hoe heten ze?

Wie is Ibrahim? En Jassim?

Waarom is er oorlog in Irak?

Rudi zegt 'Ik wil meer dan alleen maar 'weten', ik wil ook 'voelen'. Wat betekent dat?

Stap 13: Wie is Rudi Vranckx?

Laat cursisten die hem kennen van tv iets over hem vertellen.

Stap 14: Vraag naar leesverwachting:

Cursisten lezen nu het voorwoord.

Wil je het boek helemaal lezen? Waarom wel (niet)?

Stap 15: Vraag cursisten de delen 1 Ibrahim en 2 Jassim thuis te lezen.

3. EVALUATIEFASE

Zie apart model voor evaluatie

Verhaal: *Stemmen uit Irak* van Rudi Vranckx
Hoofdstuk(ken): Deel 1: Ibrahim en Deel 2: Jassim
Niveau: CVO NT2, Treshold en hoger
Lesduur: 180 minuten

ALGEMENE UITLEG

Cursisten lezen thuis de delen 1 Ibrahim en 2 Jassim.

1. INSTAPFASE

Stap 1: Peil naar leeservaring.

Hebben je het gemakkelijk kunnen lezen en begrijpen, wat vond je ervan?

Stap2: Vraag de cursisten te vertellen over het boek.

Kan je in je eigen woorden vertellen waarover deze 2 delen gingen?

2. AANBOD- EN OEFENFASE

Stap 3: Laat cursisten per 2 werken.

De helft van alle duo's praten over het hoofdpersonage Jassim.

De andere helft praat over het hoofdpersonage Ibrahim.

Deel **werkbladen 3 en 4** uit. Aan de hand van dit blad kunnen de verschillende thema's besproken worden. Laat cursisten ook deze werkbladen invullen.

Dan vergelijken de duo's van Jassim hun informatie met andere duo's van Jassim, idem voor die van Ibrahim.

Cursisten kunnen gegevens verder aanvullen, vergelijken, elkaar helpen bij de correctie van taalfouten.

Stap 4: Laat nu de duo's roteren.

Duo's met werkblad Jassim gaan bij een duo met werkblad Ibrahim zitten en geven elkaar de informatie door die ze hebben genoteerd.

Deze duo's schuiven (naargelang de grootte van de groep) nog één of twee keer door.

Stap 5: Houd hierover een klasgesprek:

Een voorbeeld:

Waarom staat er in het stuk over Ibrahim '... Zoals de meeste mannen in Irak draagt hij een dikke snor'?

Heeft de snor te maken met religie of met mode?

Zijn er in de klas cursisten met een snor?

Houden de aanwezige vrouwelijke cursisten van snorren en baarden?

Een ander voorbeeld:

In Irak was de tolk een spion, een verklikker.

Wie van de cursisten heeft ervaring met tolken in België? (goede/slechte)

Wat is de taak van een tolk, wat is een beëdigd vertaler/tolk?

(info: Een beëdigd vertaler/tolk is beëdigd door de rechtbank. Een beëdigd vertaler/tolk heeft de nodige opleiding voor vertalen van officiële en juridische documenten. Niet alle vertalers zijn beëdigd. Onder de vertaling plaatst de beëdigd vertaler/tolk zijn stempel en handtekening, geregistreerd door de officiële instanties en bij de rechtbank in België, zodat elke ambtenaar deze kan controleren.

Stap 6: Maak een woordspin rond 'vertalen' en 'tolken'.

Stap 7: Groepswerk over gastvrijheid

'Voor een Arabier is gastvrij zijn heilig.'

Gastvrijheid is ook in andere culturen belangrijk.

Wat verstaan jullie onder gastvrijheid?

Cursisten met gelijkaardige achtergrond zitten samen om rond 'Gastvrijheid' te brainstormen:

Staat de deur voor iedereen open?

Op alle tijdstippen?

Hoe verloopt de begroeting? (kussen, hand geven...)

Wat wordt gasten aangeboden of geserveerd (drank/eten/beide)?

Wordt van de gast verwacht dat hij/zij een geschenk meebrengt?

Stap 8: Ontbind nu de gevormde groepjes en maak nieuwe groepen met zoveel mogelijk verschillende achtergronden. Laat cursisten elkaar vertellen over hun interpretatie van gastvrijheid.

Stap 9: Vraag cursisten thuis de delen '3 Jassim en Ibrahim' en 4 'Jassim' te lezen.

3. EVALUATIEFASE

Zie apart model voor evaluatie

Verhaal: *Stemmen uit Irak* van Rudi Vranckx
Hoofdstuk(ken): Deel 3: Jassim en Ibrahim en Deel 4: Jassim
Niveau: CVO NT2, Treshold en hoger
Lesduur: 90 minuten

ALGEMENE UITLEG

Cursisten lezen thuis de delen 3 Jassim en Ibrahim en 4 Jassim.

1. INSTAPFASE

Stap 1: Klasgesprek:

Zoals in alle oorlogen, kregen ook de Irakezen het economisch slechter.

Welke passages uit het boek wijzen hierop?

Wat doen de Irakezen (of meer specifiek Jassim en Ibrahim) om te overleven?

2. AANBOD- EN OEFENFASE

Stap 2: Trek het gesprek open naar de situatie van de cursisten:

Zijn er cursisten die zelf uit een oorlogs- of conflictgebied komen en daar hun levensstandaard achteruit zagen gaan?

Op welke manier konden ze het al dan niet redden?

Een optie: een getuige uitnodigen om in de klas hierover te vertellen.

Stap 3: Lees samen met cursisten het hoofdstuk 'Baba is vermoord'.

Stap 4: Zoek op in de tekst:

Welke begrafenisrituelen worden er voltrokken in Irak?

Stap 5: Praat over begrafenisrituelen.

Welke begrafenisrituelen kennen jullie?

Stap 6: Laat cursisten de belangrijkste stappen weergeven van begrafenisrituelen in hun cultuur of religie.

Mogelijke fases/thema's:

voorbereiding

begrafenis/crematie

rouwplechtigheid

rouwperiode

Stap 7: Vraag cursisten thuis het laatste deel van het boek te lezen (deel 5 Ibrahim).

3. EVALUATIEFASE

Zie apart model voor evaluatie

Verhaal: *Stemmen uit Irak* van Rudi Vranckx
Hoofdstuk(ken): Deel 5: Ibrahim
Niveau: CVO NT2, Treshold en hoger
Lesduur: 90 minuten

ALGEMENE UITLEG

Cursisten hebben thuis het laatste deel 5 Ibrahim gelezen.

1. INSTAPFASE

Stap 1: Lees samen met cursisten de hoofdstukken '2 kogels voor de deur' en 'Gesloten voor mensen van Irak'.

2. AANBOD- EN OEFENFASE

Stap 2: Bespreek:

Waarom woont de familie van zijn schoonbroer nu bij Ibrahim?

Waarom huilt de vrouw van Ibrahim de hele tijd?

Waarom moet Ibrahim naar Amman?

Waarom mag hij de grens niet over?

Stap 3: Verdeel de klas in groepjes. Laat de cursisten in deze hoofdstukken zoeken:

Welke woorden en uitdrukkingen in de tekst hebben te maken met angst of wanhoop?

Stap 4: Laat de verschillende groepjes hun antwoorden vergelijken.

Stap 5: Deel nu **werkblad 5** uit en laat de cursisten dit in hun groepjes bespreken en oplossen.

Stap 6: Zoek klassikaal contexten of voorbeelden waarin je de zinnen van werkblad 5 ook kan gebruiken.

Stap 7: Houd een klasgesprek over vluchtelingen.

Zijn er vluchtelingen in de klas?

Laat hen vertellen.

Stap 8: Houd een klasgesprek over asielaanvragen.

Waarschijnlijk hebben sommige cursisten hier ervaring mee.

Interessant zijn de cijfers en de informatie van <http://www.fedasil.be/nl/home/cijfers/>

(Tijdens de voorbereiding van dit lesmateriaal werden net verschillende Irakezen en Palestijnen in België uitgenodigd om zich hier te hervestigen (www.hervestiging.be) en startte een nieuwe regularisatieronde.)

3. EVALUATIEFASE

Zie apart model voor evaluatie

Verhaal: *Stemmen uit Irak* van Rudi Vranckx
Hoofdstuk(ken): Nawoord en Over de Oorlog in Irak
Niveau: CVO NT2, Treshold en hoger
Lesduur: 180 minuten

1. INSTAPFASE

Stap 1: Lees samen met de cursisten het *Nawoord* en *Over de oorlog in Irak*.

2. AANBOD- EN OEFENFASE

Stap 2: Laat cursisten het verschil vertellen tussen soennieten en sjiieten.
Informatie hierover voor de lesgever op **werkblad 6**.

Stap 3: Bespreek de situatie in Irak zoals geschetst in het hoofdstuk *Over de oorlog in Irak*.

Stap 4: Bespreek de situatie in Irak op dit ogenblik.
Is Irak de voorbije weken nog in het nieuws gekomen? Op welke manier?

Laat cursisten actuele informatie opzoeken op internet.

Stap 5: Bespreek het boek.
Vond je het interessant, droevig...?
Deed het je nadenken? Zou je het boek aanraden? Waarom wel/niet?

Stap 6: Klasgesprek
Is dit een journalistiek verslag? Waarom wel/niet?

In het voorwoord schrijft Rudi Vranckx dat hij nog 'altijd zonder veel gevoel naar het geweld (kan) kijken'.
Dat is zijn job.

Wat is volgens de taak van een journalist?
Moet een journalist altijd neutraal blijven?
Over welke kwaliteiten moet een journalist beschikken?
Zou je zelf graag journalist zijn? Waarom (niet)?

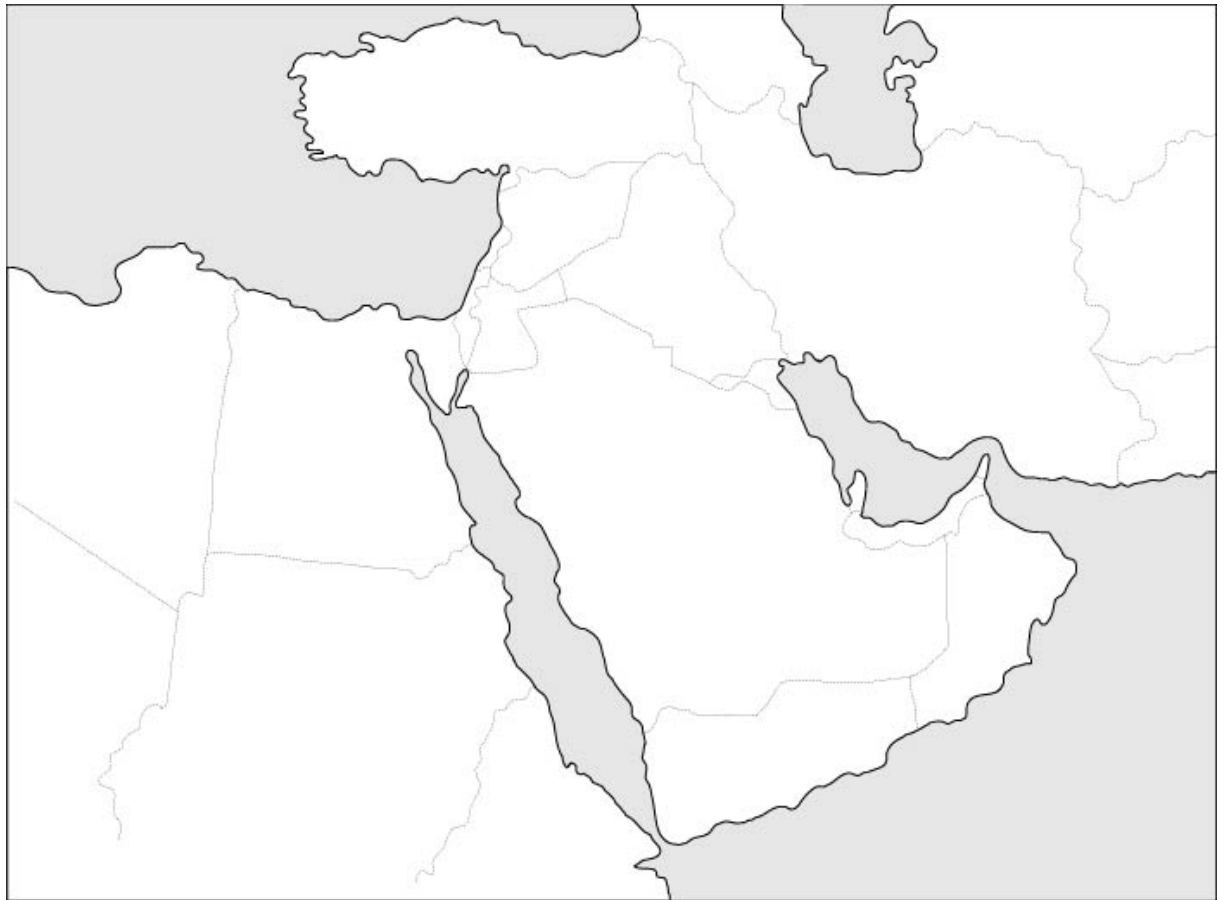
Stap 7: Toon fragmenten video en audio (zie algemene uitleg bij eerste lessuggestie) over Rudi Vranckx.
In principe kunnen de cursisten deze interviews goed begrijpen nadat ze het boek gelezen hebben.

Stap 8: Laat cursisten zelf een interview voorbereiden.
Hebben cursisten zelf nog vragen voor Rudi Vranckx?

3. EVALUATIEFASE

Zie apart model voor evaluatie

Werkblad 1: Blinde kaart Midden-Oosten



Werkblad 2: Kaart Midden-Oosten



Werkblad 3: Wie is Rudi Vranckx?



Werkblad 4: Schrijf de woorden bij de juiste afbeelding

het gezicht - stank - lawaai - mensen - ruzie



.....



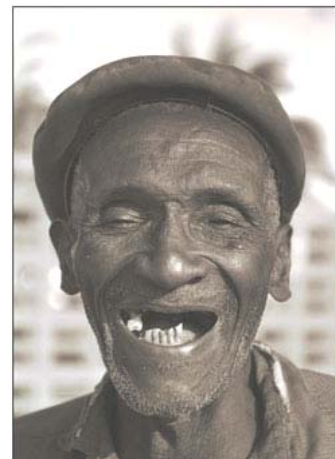
.....



.....

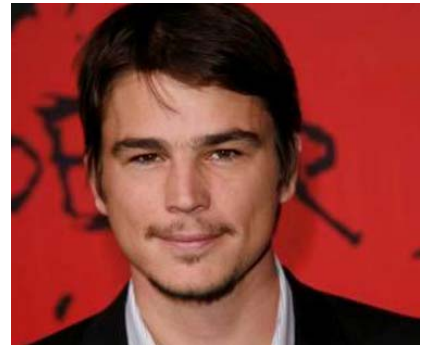


.....



.....

Werkblad 5: Wie is Ibrahim?



Werkblad 6: Schrijf de woorden bij de juiste afbeelding

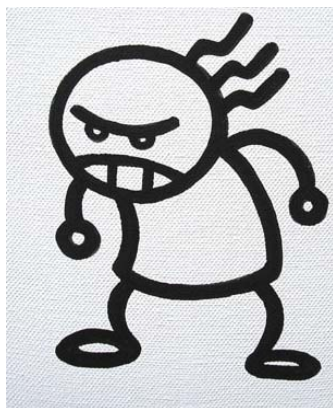
boos - de baas - een toespraak - bang - plundersaars



.....



.....



.....



.....

Werkblad 7: Schrijf de woorden bij de juiste afbeelding

een bedelaar - een kelder - betogen - een boerderij gevechten



.....



.....



.....



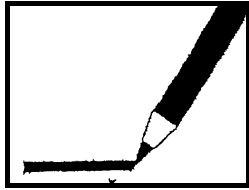
.....



.....

Werkblad 8: Schrijf de woorden bij de juiste afbeelding

een poort - granaten - een streep - een lijst - stelen - een wijk



.....



.....



.....



.....

Outline Level 1
Outline Level 2
Outline Level 2
Outline Level 2
Outline Level 1
Outline Level 2
Outline Level 3
Outline Level 3
Outline Level 3
Outline Level 4
Outline Level 4
Outline Level 2
Outline Level 3
Outline Level 3
Outline Level 3
Outline Level 4
Outline Level 4
Outline Level 1

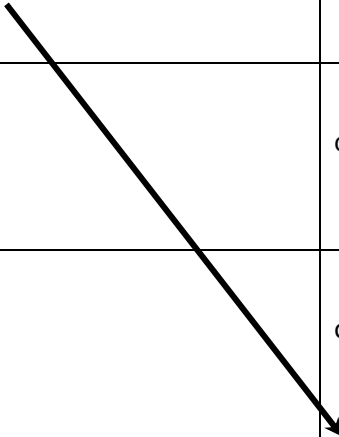


.....

.....

Werkblad 9: Verbind de synoniemen

de ontploffing	de bedelaar
het salaris	de spleet
ontslagen	onmiddellijk
meteen	de betoging
de clochard	het inkomen
de kier	de explosie
de manifestatie	afgedankt



Werkblad 10: Schrijf de woorden bij de juiste afbeelding

het nieuws - aanschrijven - verdelen



.....



.....



.....

Werkblad 11: Schrijf de woorden bij de juiste afbeelding

kogels - verpleger - prikkeldraad - gangsters



.....



.....



.....



.....

Werkblad 12: Verbind de tegenstellingen

wit	een nieuwe auto
een vriend	afstotelijk
stil	meestal
een wrak	zwart
aantrekkelijk	donker
soms	weinig
veilig	gevaarlijk
een zaal	lawaaierig
veel	een vijand
licht	een kleine kamer

Werkblad 13: Vragen

Jassim is vermoord toen hij op weg was naar school juist / fout

Jassim werd overvallen juist / fout

De familie van Jassim blijft na zijn dood binnen uit respect juist / fout

Jassim werkte voor de maffia juist / fout

Zeid, de oudste zoon, kan nu niet meer gaan studeren juist / fout

In Irak moet de oudste zoon voor de familie zorgen juist / fout

Rudi wilde Jassim niet helpen vluchten uit Irak juist / fout

De dood van Jassim is heel belangrijk nieuws juist / fout

Werkblad 14: Vragen

Ibrahim heeft veel problemen juist / fout

Rudi doet de aanvraag bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken
zodat Ibrahim en zijn familie naar België kunnen komen juist / fout

De reis van Bagdad naar Jordanië is een veilige weg juist / fout

Mensen uit Irak mogen niet binnen in Jordanië juist / fout

Ibrahim moet in Bagdad blijven juist / fout

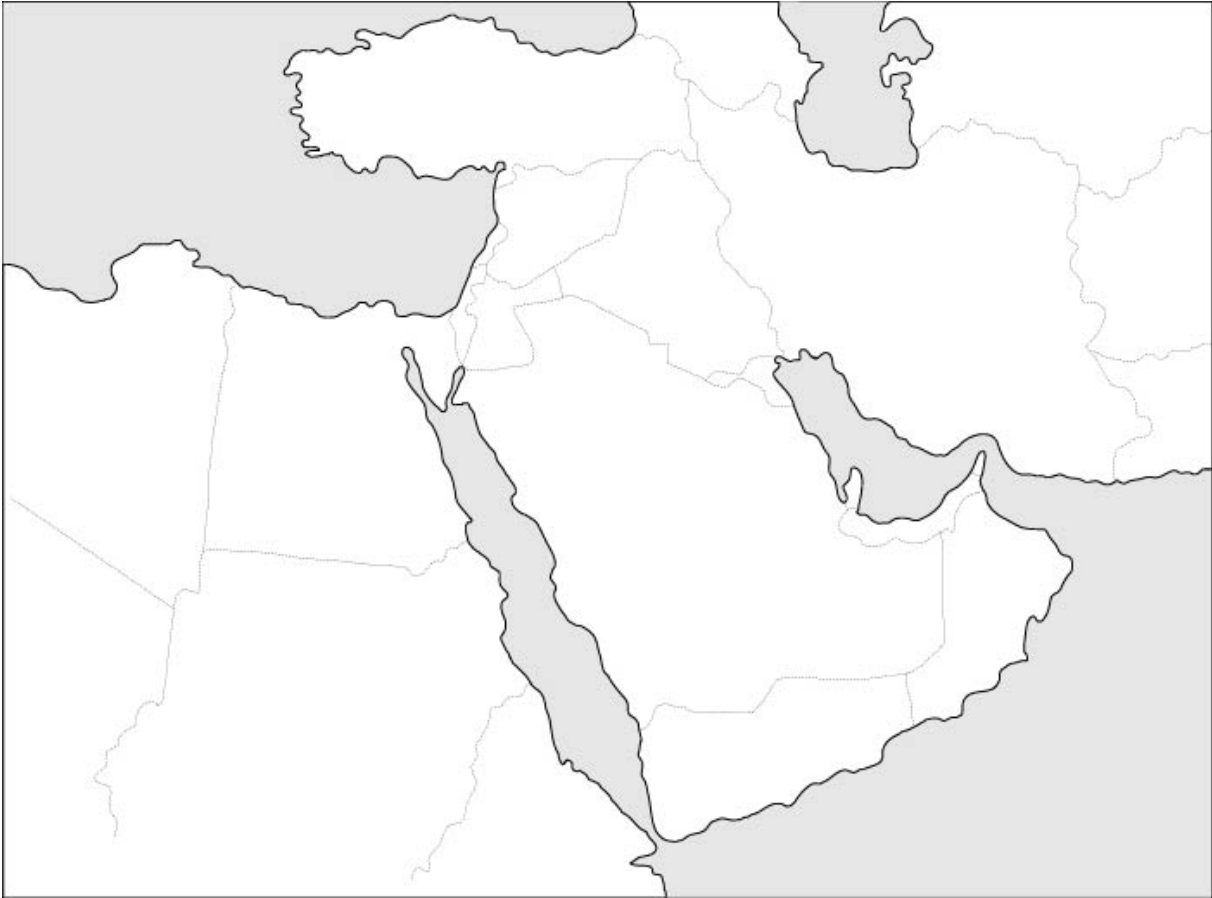
Het vliegtuig uit Bagdad heeft maar enkele minuten vertraging juist / fout

In Syrië zijn er ook veel spionnen juist / fout

Syrië is een veilig land juist / fout

In Damascus zijn er weinig vluchtelingen juist / fout

Werkblad 1: Blinde kaart van het Midden-Oosten



Werkblad 2: Kaart van het Midden-Oosten



Werkblad 3: Jassim

	Jassim
Leeftijd	
uiterlijke kenmerken	
geloof	
gezinssamenstelling	
woning	
beroep: vroeger nu	
talenkennis	
karakter	

Werkblad 4: Ibrahim

	Ibrahim
Leeftijd	
uiterlijke kenmerken	
geloof	
gezinssamenstelling	
woning	
beroep: vroeger nu	
talenkennis	
karakter	

Werkblad 5:

Ik ben helemaal in de war:

.....

Hij is helemaal in paniek:

.....

Ik kan er niet meer tegen:

.....

Ze ziet geen uitweg meer:

.....

Mijn leven is voorbij:

.....

Ik raap al mijn moed bij elkaar:

.....

Ik weet niet wat ik hoor:

.....

Ik voel me machteloos:

.....

Er zit niets anders op (dan....):

.....

Ik vertel het hem met pijn in het hart:

.....

Het is alles of niets:

.....

Het is nu of nooit:

.....

Werkblad 6: Het verschil tussen de soennieten en de sjiieten

bron:

<http://multiblog.vrt.be/dewegnaarmekka/afleveringen/achtergrondinfo-soennieten-en-sjiieten/>

(07-11-2007)

We horen vaak de woorden soennieten en sjiieten vallen als er wordt gesproken over de islam of moslimlanden. Om die wereld beter te begrijpen is het handig te weten wat eigenlijk de gelijkenissen en vooral wat de verschillen zijn tussen soennieten en sjiieten.

Een aantal feiten

Het soennisme is de grootste stroming binnen de islam, met ongeveer 80% van de moslims. Tussen de 10 en 20% van de moslims zijn aanhanger van het sjiisme.

Het sjiisme komt vooral voor in Iran en het zuiden van Irak, maar ook in Pakistan, India, Libanon, Azerbeidzjan, Jemen, Syrië en een aantal Golfstaten.

Historische en theologische verschillen

De scheiding tussen soennieten en sjiieten is de oudste en grootste in de geschiedenis van de islam. Aan de basis van het ontstaan van de twee stromingen ligt de strijd om de rechtmatige opvolging van de profeet Mohammed, die begon na zijn dood in 632. Die strijd ging tussen aanhangers van Mohammeds neef en schoonzoon Ali enerzijds en die van de kaliefen anderzijds. De sjiieten verkozen de familie van de Profeet als hun leiders, de soennieten de kaliefen en hun afstammelingen.

Ook de Hadith speelt een belangrijke rol. Dat is een verzameling overleveringen van het spreken en handelen van Mohammed. Sjiieten geven de voorkeur aan de overlevering ervan door Mohammeds neef Ali, de soennieten hanteren de overleveringen van alle andere overleveraars.

Alledaagse verschillen

Soennieten bidden 5 keer per dag, Sjiieten doen dat drie keer en zijn te herkennen aan een klein kleitabietje waarop ze hun voorhoofd laten rusten als ze vooroverbuigen.

Nikahu al-mutahis, een tijdelijk huwelijk dat na een afgesproken termijn ontbonden wordt, is verboden bij de soennieten. Bij de sjiieten is het toegestaan omdat zij geloven dat de Profeet het goedkeurde: een tijdelijk huwelijk is immers beter dan overspel.

Meer info:

http://nl.wikipedia.org/wiki/Sjiieten_per_land